



Comité Asesor de Alumnos que Aprenden Inglés del Distrito (DELAC)

Actas

Jueves, 24 de septiembre de 2020

Reunión en Zoom

Oficiales del DELAC:

Marina Zárata, copresidenta	Alma Rangel, comunicadora a la comunidad escolar del DELAC
Laura Gómez, copresidenta asesora	Sergio Naveda, copresidente asesor Víctor Carmona, secretario
Margarita Mendoza, copresidenta	Manuela Fierros, parlamentaria del DELAC

Representantes del DELAC:

Eva Bobadilla, Adams	María Maganda, Cleveland	María Elías, Harding
Marbiel Ríos, SMHS	Guisele Guerrero Lara, La Cumbre	Eulalia Ortíz, SBJ
Iliana Orozco, Washington	Mónica Carmona, DPHS	

Invitados:

Amba Coyt, Adams	Francisca Gómez, Cleveland	Sandra Calixto, DPHS
Socorro Ramírez, DPHS	Herminia González, Harding	Susana Carlos, La Cumbre
Noel Valente, Roosevelt	María Ángeles Valente, Roosevelt	Rocío Caro, SMHS
Berena Espinoza, SMHS	Odi Gutiérrez, SBHS	Yuliana Torres, SBJH
Ana Carachure, Washington	Erika Peralta, Washington	Anahí Hernández, Goleta Valley
CB Yu, se desconoce*	Cristofer Cruz, se desconoce*	Ester Balbuena, Harding
Peggy Ochoa, SMHS	Verónica Hernández, se desconoce*	Ricardo Medina, se desconoce*
Ashleigh Erving, se desconoce*	Alexander Sheldon, subdirector de SMHS	
Gabriel Sandoval, director de Cleveland	María Jiménez, coordinadora de recursos estudiantiles	
Ana Silva, especialista de instrucción de apoyo para estudiantes multilingües emergentes de secundaria y preparatoria		
Verónica López, Agencia de Servicios Familiares		
Jennifer Balaisish, coordinadora de Clima y Seguridad Escolar		
Allison Quijano, especialista en apoyo docente de lengua y literatura en inglés en la secundaria y preparatoria		

1. Orientación sobre Zoom, María Larios-Horton, directora de Programas para Alumnos que Aprenden

Inglés y de Participación Familiar (5 min)

a. Anuncio sobre la interpretación, Intérprete

Interpretación provista por Sofía Rubalcava. La Srta. Rubalcava dio instrucciones sobre cómo escuchar la interpretación si un participante no es bilingüe. Les recordó a las personas presentes que hablen a una velocidad moderada para facilitar la interpretación simultánea.

b. Cómo participar en esta reunión por Zoom

i. presentar una moción (levantar la mano virtualmente)

La Sra. Larios-Horton explicó cómo levantar la mano virtualmente en Zoom.

ii. hacer comentarios o preguntas



La función del chat no estuvo disponible para esta sesión de Zoom, así que la Sra. Larios-Horton explicó que la función de preguntas y respuestas estaría disponible. Para preguntas personales o específicas se animó a los participantes a llamar a la línea directa de la Unidad de Participación Familiar.

2. Bienvenida, Sra. Marina Zárate y Sra. Margarita Mendoza, copresidentas del DELAC (3 min)

La Sra. Zárate se presentó y dio la bienvenida a todos los participantes a la reunión. El Comité Ejecutivo del DELAC se presentó.

3. Llamada al orden y repaso de las normas y expectativas para las reuniones del DELAC, Manuela Fierros, parlamentaria del DELAC (2 min)

La reunión inició a las 6:13 p.m. La Sra. Fierros compartió las normas y expectativas e incluso hizo énfasis en que se formularan las preguntas pertinentes al tema. Para otro tipo de preguntas o información se animó a los participantes a llamar a la línea de ayuda de la Unidad de Participación Familiar.

4. Informes del ELAC y/o Noches de regreso a clases, Sra. Marina Zárate y Sra. Margarita Mendoza, copresidentas del DELAC (15 min)

Adams: Eva Bobadilla compartió que el próximo mes Adams tendrá su primera reunión de ELAC del año escolar. Además, la Noche de regreso a clases (BTSN) resultó favorable. Incluyó un vídeo de los maestros sobre cómo funcionará la educación a distancia.

Cleveland: María Maganda comentó que Cleveland tuvo su primera reunión del ELAC este mes. Nombraron a nuevos oficiales del ELAC y la próxima reunión será sobre la capacitación del ELAC. También compartió que la BTSN fue un éxito.

Franklin: El representante no estuvo presente.

Harding: María Elías no ha podido asistir a las reuniones de la ELAC debido a su trabajo, por lo que no tiene ningún informe del ELAC. Ella indicó que la BTSN fue informativa. El director presentó a los maestros, explicó cómo recogerían el material y compartió los métodos de comunicación para los padres.

McKinley: El representante no estuvo presente.

Monroe: El representante no estuvo presente.

Roosevelt: Margarita Mendoza informó que la primera reunión de ELAC fue el 10 de septiembre y que esta reunión era para que los miembros de la ELAC se conocieran entre sí. La próxima reunión será en octubre.

SBCA: El representante no estuvo presente.

Washington: Iliana Orozco informó que no ha habido ninguna reunión de ELAC. En la BTSN todos los maestros proporcionaron información sobre las reglas de su clase y las tareas que se asignan cada dos semanas.



Goleta Valley: El representante no estuvo presente.

La Colina: Marina Zárate informó que la primera reunión del ELAC de La Colina está programada para el 29 de septiembre. También compartió que en la BTSN los padres vieron un vídeo de cada una de las clases de sus estudiantes. Señaló que los videos eran bilingües.

La Cumbre: Guisele Guerrero Lara informó que el director de La Cumbre ha realizado dos seminarios virtuales donde mostró a los padres cómo usar NEO y cómo verificar las calificaciones y la asistencia. También comentó que en la BTSN el director presentó a los consejeros y mostró a los padres cómo programar citas con ellos.

SBJH: Eulalia Ortíz informó que la primera reunión del ELAC de SBJH fue ayer. La reunión se programó para que los padres se conocieran entre sí.

DPHS: Mónica Carmona habló en la BTSN. Compartió lo que es el ELAC e invitó a los padres a participar. La primera reunión de ELAC está programada para el 28 de septiembre.

SMHS: Maribel Ríos informó que la última reunión del ELAC fue el 27 de agosto. Informó que la reunión fue corta y el tema principal fueron los puestos vacantes de los oficiales del ELAC. La próxima reunión será en octubre. También indicó que la BTSN consistió de varios vídeos sobre la administración de la escuela, consejeros y deportes.

SBHS: El representante no estuvo presente.

5. **Asuntos previos**, Víctor Carmona, secretario del DELAC

- a. Aprobación de las actas de la reunión del DELAC del 27 de agosto (5 min)

Las actas se compartieron el martes por correo electrónico para la revisión de los representantes. El Sr. Carmona repasó brevemente las actas y solicitó dos mociones para aprobar las actas. Amba Coyt presentó la primera moción e indicó que no había cambios y Eulalia Ortíz presentó la segunda moción.

5. **Asuntos nuevos**, Sra. Marina Zárate y Sra. Margarita Mendoza, copresidentas del DELAC

- a. Orientación sobre programas y servicios para estudiantes que aprenden inglés (EL) y estudiantes que han sido reclasificados como competentes en inglés (RFEP), María Larios-Horton, directora de Programas para Alumnos que Aprenden Inglés y de Participación Familiar (30 mins)

Esta presentación es un requisito obligatorio concerniente al programa y los servicios disponibles para los estudiantes EML y los que han sido reclasificados recientemente. La Sra. Larios-Horton explicó que el término comúnmente utilizado es Alumno que aprende inglés (EL), sin embargo, con META el distrito utilizará el nuevo término Estudiante Multilingüe Emergente (EML). Este es un término basado en las fortalezas que reconoce en lo que el estudiante está trabajando para aprender inglés sin perder su idioma materno.



Debido a los requisitos federales, al matricular a un estudiante en la escuela, cualquier estudiante cuyo idioma materno sea un idioma distinto al inglés debe tomar el examen ELPAC para determinar si es un estudiante EML o si habla inglés con fluidez. La Sra. Larios-Horton enfatizó que es importante saber esto para que el estudiante pueda recibir el apoyo necesario. Cuando esto no se determina, el maestro puede empezar a creer que el estudiante tiene una discapacidad de aprendizaje.

Los resultados del examen ELPAC permiten la identificación y la colocación en el programa que el estudiante necesita. Cuando un estudiante es identificado como EL, el ELPAC se completa durante la primavera para determinar el progreso en la adquisición del inglés. Hay cuatro niveles y para ser elegible para la reclasificación un estudiante debe alcanzar el nivel cuatro.

La Sra. Larios-Horton explicó en qué consisten los cuatro requisitos para la reclasificación que son el nivel 4 de ELPAC, Lexile, calificaciones del estudiante y consulta con los padres. En cuanto a las calificaciones para las escuelas secundarias y preparatorias, un estudiante debe tener una C- o mejor en inglés. Sin embargo, si la puntuación del estudiante en el ELPAC es alta pero su calificación es inferior a C-, el maestro puede reevaluar al estudiante para que se le reclasifique.

- b. Programa piloto para la adopción de Lengua y literatura en inglés (ELA) y el Desarrollo del inglés (ELD) para estudiantes recién llegados, Ana Silva, especialista de instrucción de apoyo para estudiantes multilingües emergentes de secundaria y preparatoria (15 min)

La Srta. Silva explicó que anteriormente los estudiantes recibían el plan de estudios y el material de acuerdo a su nivel de inglés. Se aprobó una ley que establece que los estudiantes necesitan un plan de estudios y materiales que sean cognitivamente relevantes. La Srta. Silva compartió el plan propuesto, que se centra en las áreas de dominio del estudiante en su idioma materno y ofrece al estudiante un plan de estudios de nivel de grado con el apoyo adecuado.

Este módulo, Jóvenes Ciudadanos (Youth Citizen), incluirá la lectura de diferentes artículos para desarrollar su comprensión del inglés y luego el análisis del texto y la producción de un argumento formal para ser presentado oralmente. Los temas de estos artículos incluirán el liderazgo, los movimientos de derechos civiles y el activismo. Los objetivos son tener un currículum riguroso, crear oportunidades para desarrollar las habilidades de inglés al hablar y escuchar el inglés y proporcionar material culturalmente pertinente.

Este plan de estudios está todavía en proceso de adopción y la Srta. Silva invitó a los participantes a dos sesiones de revisión que se presentarán de forma virtual y señaló que el Consejo examinará el plan el 27 de octubre.

La Srta. Silva también proporcionó un informe actualizado sobre el apoyo a los estudiantes EML recién llegados a la secundaria y preparatoria. A todos los estudiantes recién llegados se les ofreció un iPad y una Chromebook que les permitiera conectarse en Zoom en un dispositivo mientras trabajan en el otro. Estos estudiantes también recibieron un paquete de bienvenida con materiales escolares y libros en español. Por último, presentó a los auxiliares



- docentes/especialistas curriculares que apoyan a nuestros recién llegados de la secundaria y preparatoria.
- c. Informe de la reunión del Consejo de Educación y Reingreso a la escuela, María Larios-Horton, directora de Programas para Alumnos que Aprenden Inglés y de Participación Familiar (15 min)

La Sra. Larios-Horton compartió los factores que impulsan la reapertura de las escuelas, que son la instrucción, la salud y el bienestar, la administración y el liderazgo, la participación de la comunidad y la familia, y las instalaciones y operaciones.

Proporcionó información actualizada sobre las pruebas de vigilancia indicando que todos los empleados del distrito están siendo examinados en este momento. Esto será de gran ayuda para las personas asintomáticas que no muestran síntomas. Estas pruebas se realizarán para cada empleado cada dos meses.

En cuanto a la vigilancia de los casos positivos, la Sra. Larios-Horton declaró que las enfermeras escolares vigilarán los casos positivos y ayudarán a aquellas personas que den positivo a aislarse. Las enfermeras escolares serán el enlace entre las escuelas y el Departamento de Salud Pública del condado. La Dr. Wageneck será responsable de responder a las preguntas e inquietudes del público en general.

La Sra. Larios-Horton también informó que los grupos pequeños volverán a los planteles escolares el 30 de septiembre a los Centros de Aprendizaje Académico. Esto no debe exceder el 25% de la población escolar promedio. Los estudiantes que tendrán prioridad serán los más necesitados, incluyendo los de educación especial y los recién llegados.

Por último, la Sra. Larios-Horton explicó que el Departamento de Salud Pública anunció recientemente que el condado de Santa Bárbara ha pasado de color Morado (nivel 1) a Rojo (nivel 2). Para poder avanzar al color Anaranjado (nivel 3) debemos permanecer en Rojo por dos semanas. La superintendente Maldonado no planea reabrir las escuelas hasta que el distrito pase al color Oro (nivel 4), por lo que el distrito está usando el lema "Vamos por el Oro" para promover la buena higiene y el distanciamiento social. La meta principal es llegar a "Oro" para el 2 de noviembre, la meta dos será para el 30 de noviembre y la meta 3 será para el 17 de enero. Para mantener a la comunidad informada, todas las reuniones del Consejo tendrán una presentación a las 7 p.m. para ofrecer un informe actualizado sobre la reapertura de las escuelas.

- d. Plan para asegurar el cumplimiento de cualquier requisito referente a los maestros o auxiliares docentes, María Larios-Horton, directora de Programas para Alumnos que Aprenden Inglés y de Participación Familiar (5 min)

La Sra. Larios-Horton explicó que esta presentación se realiza anualmente ante este comité para compartir los requisitos y el cumplimiento. El distrito cuenta con 810 maestros, esto incluye maestros en asignación especial, maestros de preescolar y maestros de educación especial. Todos estos maestros necesitan completar un programa de credenciales (CLAD), si son bilingües pueden completar el BCLAD. Señaló que 41 maestros del distrito son bilingües.

7. Comentarios del público, Sra. Laura Gómez y Sr. Sergio Naveda, copresidentes asesores del DELAC (2 min por persona)



Miembros del público pueden dirigirse ante el comité sobre cualquier asunto del orden del día, o sobre otros asuntos sujetos a la jurisdicción del comité. Cada persona por lo general tendrá un máximo de dos minutos. (7 min)

No se presentaron comentarios públicos.

8. Anuncios, Alma Rangel, comunicadora a la comunidad escolar del DELAC (2 min)

- a. ¡Censo del 2020! ¡Hazte contar!: La Sra. Rangel recordó a todos la próxima fecha límite para completar el Censo.
- b. Mes de Concienciación sobre el Suicidio: Jennifer Balaishis, Coordinadora de Clima y Seguridad Escolar, anunció los recursos disponibles para los padres sobre cómo pueden apoyar a sus estudiantes. Habrá un seminario virtual, Crianza durante una pandemia, en colaboración con la FSA
- c. Programas de la Agencia de Servicios Familiares (FSA): Verónica López anunció los servicios de la FSA que incluyen asistencia con la solicitud de Medi-Cal, ropa gratis y un taller virtual llamado Crianza con Cariño.
- d. Orientaciones ELAC: La Sra. Rangel anunció las próximas orientaciones del ELAC.
- e. Foro Comunitario de Estudios Étnicos: Allison Quijano, Especialista en Apoyo a la Instrucción de ELA, anunció un foro para el nuevo requisito de graduación de Estudios Étnicos. Declaró que esta será una oportunidad para educar a la comunidad sobre el curso. El foro será el 1 de octubre de 2020, de 6 p.m. a 8 p.m.
- f. El Proyecto de lectura para las familias latinas: Cynthia O'Neill, Enlace de Participación Familiar, anunció la clase de padres que se ofrece a las familias de Adams, Franklin, Cleveland y SBCA por Zoom.
- g. Capacitación para oficiales del DELAC: 6:00-8:00 pm (las fechas se anunciarán pronto)
- h. Próxima reunión: Jueves, 19 de noviembre de 2020

10. Clausura (1 min)

La reunión concluyó a las 8:35 p.m.